

### Tony Van Wijck

Alhoewel hij geboren was in Hasselt had Tony Van Wijck een grote passie voor het verzamelen, schrijven en conserveren van het Maaseiker dialect. Als Vorst van de Mezeiker Vastelaoves Vereniging Het Heilig Wammes en tevens als hoofdredacteur van het tijdschrift "De Maaseikenaar" stimuleerde hij het gebruik van het Maaseiker dialect als spreek- en schrijftaal.

# BÄÖRENTIG VOL TAALZJEWIEËLKES



Het ierste deil (deel 1) 2014



Het twieëde deil (deel 2) 2020

### Gerard Segers

Het boek is opgevulld met vele originele cartoons van de hand van de Maaseiker kunstenaar Gerard Segers. Hij had een grote vriendschapsband met Tony Van Wijck en tekende vele cartoons voor "de Maaseikenaar" alsook voor de jaarlijkse Halfvasten carnavalskrant van het Heilig Wammes.

### Rita Westhovens

Evenals voor het eerste deel stond Rita Westhovens (Studio Segers) in voor de eigentijdse look van dit verzamelboek. Er is gekozen om dezelfde lay-out voor beide boeken aan te houden. De keuze voor de groene kleur voor dit boek brengt de oorspronkelijke Maaseiker stadskleuren rood en groen mooi bij elkaar.

De Maaseiker vereniging d'Awt Prinse van het Heilig Wammes is met veel plezier ingegaan op de vraag van hun eminent lid, Awt Prins Tony I, om de realisatie van dit boekwerk op zich te nemen.

Het past in het streven van d'Awt Prinse om het Maaseiker dialect waar mogelijk te gebruiken en deze kleurrijke spreektaal te borgen voor de toekomstige generaties.

De publicatie maakt tevens deel uit van de festiviteiten rond het 2 x 11 jarig jubileum van de vereniging in het Carnavalsseizoen 2020-2021.

Tony Van Wijck, Awt Prins Tony I (1958), leëre Vorst Tony, stond mee aan de wieg van d'Awt Prinse vereniging. Hun hoofddoelstelling is het samenbrengen van de oud Prinsen van het Vorstendom Maaseik en de ondersteuning van de Mezeiker Vastelaovend.

Na het overlijden van Tony heeft, Awt Prins Freddy I (2000), leëre Vorst Freddy Corstjens, de draad terug opgepakt en de verzameling spreekwoorden en oneliners wat het Maaseiker dialect betreft klaar gemaakt voor publicatie.

D' Awt Prinse hopen dat vele dialectliefhebbers het boek zullen kopen om te genieten bij het lezen van de vele oude of jonge, maar vooral grappige taalvondsten.

Indien de spreekwoorden ook actief zullen gebruikt worden bij allerhande gelegenheden zal het hoofdoel van dit boek bereikt zijn.



# HAWT HET MEZEIKERS IN LIEËVE !

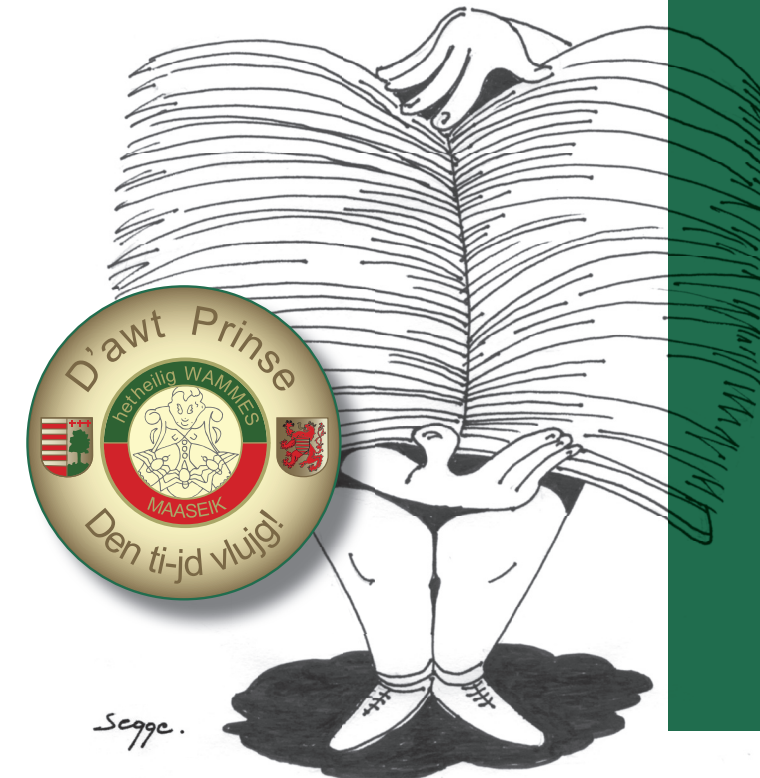
d'Awt Prinse van Het Heilig Wammes Maaseik 2 x 11

Voorzitter: **Leon Peters**  
Sint Jansberg 26, 3680 Maaseik 0495 27 39 45

Secretaris: **Raf Maesen**  
Frederik Maldersstraat 44, 3680 Maaseik 0478 84 33 50

Penningmeester: **Pierrot Van Haelst**  
Acht Meilaan 23, 3680 Maaseik 089 56 40 82

# HET TWIEËDE MEZEIKER SPRIËËK WOEËRDEBOOK IS ÒWT



Het Maaseiker dialect was onze pa zijn lang leven. "Nederlands leer je op school, dialect is je moedertaal" placht hij te zeggen. En voorwaar, het dialect is vaak zo veel rijker, en bevat zo veel meer relativerende humor dan het Nederlands dat we dagelijks gebruiken.

**Frieda, Alida en Gerda,  
dochters van Tony Van Wijck**

We willen met deze publicatie de mooie spreekwoorden in onze Maaseiker moedertaal door geven aan de volgende generaties. Namens "d' Awt Prinse van het Vorstendom Mezeik" wensen wij U heel veel leesplezier en dat U de spreekwoorden nog op een gepaste wijze mag toepassen in onze Maaseiker taal.

**Leon III,  
Leon Peters Voorzitter Awt Prinse**

Het Mezeiker dialekt is einen ónsjatbare rijkdom vuur eedere rasechte Mezeikenaer. Het gesproeëke of gesjrieëve gebruik van ós sjoeën Mezeiker wäörd guuf kleur, wörmte en vuural ei geveul van eigenheid. Es di-j wäörd ziech den tieëge kómme in sprieëkwäörd, make di-j óntmoetinge het dialekt nog väärl rijk en lieëvendiger.

**Freddy Corstjens, leëre Vorst en  
Awt Prins van Het Heilig Wammes**

Deze uitgave is een eerbetoon aan een man die aan de wieg stond van vele lokale verenigingen en wiens levenswerk een inspiratiebron is voor jongere generaties die de rijke Maaseiker cultuur en het dialect in het bijzonder verder willen doorgeven.

**Myriam Giebens,  
Schepen voor Cultuur**

Het Twieëde Mezeiker Sprieëkwoordenboek bevat een schat aan Maaseiker spreekwoorden en oneliners. In dit boek worden al deze taaljuweeltjes van het Maaseiker dialect verzameld en vastgelegd voor de toekomst.

Na het verschijnen van het eerste 'Mezeiker Sprieëkwoeërdeboek' in november 2014 verzamelde Tony Van Wijck nóg eens bijna 1000 spreekwoorden en meer dan 200 oneliners. Een groot aantal daarvan werd gepubliceerd in het tijdschrift "De Maaseikenaar". In elke uitgave werden ze geïllustreerd en opgevrolijkt door toepasselijke cartoons van de Maaseiker kunstenaar Gerard Segers. Het was een vurige wens van Tony dat ook deze verzameling én een aantal cartoons in boekvorm zou worden uitgebracht om ze op die manier voor het publiek toegankelijk te maken.

Helaas is Tony op 21 september 2020 overleden. Het boek was op dat moment in voorbereiding en het was de wens van zijn dochters Frieda, Alida en Gerda dat de publicatie zou doorgaan. Dit boek mag een eerbetoon zijn aan Tony als dank voor zijn enorme inzet voor het in stand houden van het Maaseiker dialect.

**Het boek is een "must" voor elke  
Maaseikenaar en iedereen die  
geïnteresseerd is in het mooie  
Mezeiker dialect.**

*Voor wie het eerste Mezeiker Sprieëkwoeërdeboek nog niet zou hebben kan ook deel 1 nog besteld worden. Zo bent u in het bezit van de complete verzameling.*

Het Twieëde Mezeiker Sprieëkwoeërdeboek is verkrijgbaar bij d'Awt Prinse van Maaseik.

Dit kan door het bestelformulier te bezorgen aan Freddy Corstjens, Wurfelderweg 5, 3680 Maaseik of door de bestelling met alle info via mail te sturen naar : [freddy.corstjens@skynet.be](mailto:freddy.corstjens@skynet.be).

De verkoopprijs bedraagt 11 €. De prijs voor verzending buiten de Stad Maaseik bedraagt per boek 4€.

Tot en met Halfvasten 2021 (zo 14 maart 2021) zal binnen de Stad Maaseik het boek door d'Awt Prinse bezorgd worden op het besteladres en tevens te koop zijn op enkele verkoopadressen in Maaseik.

De bestelling is pas definitief na overschrijving van het volledige bedrag op:  
Rekeningnummer BE06 3630 0654 5722 (BIC: BBRU BE BB) met vermelding "Maaseiker spreekwoordenboek" en de bestelde aantallen.

## BESTELFORMULIER

Ondergetekende bestelt hierbij:

- stuks van het **twieëde (deel 2)**  
Mezeiker Sprieëkwoeërdeboek aan 11 € / stuk
- stuks van het **iërste (deel 1)**  
Mezeiker Sprieëkwoeërdeboek aan 11 € / stuk

Datum : .....

Naam: .....

Straat en nummer: .....

Postnummer: .....

Plaats: .....

Land: .....

Handtekening: .....

*Graag in blokletters invullen.*